

Zeitschrift: Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin
Band: 80 (1954)
Heft: 18

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Ich habe

für unsren Vertreterstab 5

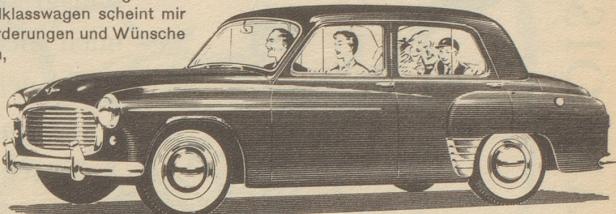
HILLMAN

bestellt



...natürlich erst nach eingehenden Prüfungen und Vergleichen. Dieser Mittelklasswagen scheint mir in idealer Weise die Anforderungen und Wünsche unserer Firma zu erfüllen,

denn:



1 Die zeitlose, vornehme Eleganz seiner innern und äussern Linie präsentiert und wirbt für den guten Namen unserer Firma.

2 Die unglaubliche Zuverlässigkeit und Robustheit des HILLMAN erträgt jede Strapazierung bei minimalen Unterhaltskosten.

3 4 grosse Türen — 5,50 x 15 Reifen, leichtes und ruhiges Fahren.

Das HILLMAN-Programm umfasst: Limousine — Faux-Cabriolet Cabriolet — Estate-Wagen

4 Die 4 Vorwärtsgänge ermöglichen eine wirtschaftliche Ausnutzung des Motors bei geringem Benzinverbrauch. (1265 ccm, Synchromesh-Getriebe, Steuerradschaltung.)

5 Genügend Platz für 5 Personen mit Gepäck, und doch wendig im Stadtverkehr und beim Parkieren auf kleinstem Raum.

Der neue, noch verbesserte HILLMAN kostet nur Fr. 7995.—!

MIT HILLMAN — VORNEHM FAHREN UND DENNOCH SPAREN!

ROOTES-Vertreter: Amriswil: Platz-Garage; Arth a/See: Rigi-Garage; Baden: Lägern-Garage; Basel: Erpag A.G.; Bazenheid: Peter Schamaun; Bern: Gebrüder Marli; Bellinzona: Garage L. Manera; Brig/Naters (Wallis): Garage Excelsior; Cham/Zug: Garage F. Reck; Cornol (Jura bernois): Garage des Rangiers; Emmenbrücke/Luz.: Touring-Garage; Entlebuch/Luz.: Garage E. Bieri; Fribourg: Garage du Bourg; Genève: Blanc & Paiche S.A.; Glattbrugg: Garage Willi Schumacher; Hergiswil a/See: Garage C. Sieber; Interlaken: Garage A. Fasnacht; Kreuzlingen: Garage K. Siegwart; La Chaux-de-Fonds: Garage du Jura; Lachen: Rolbach-Garage W. Jelzer; Langenthal: Garage Geiser; Lausanne: Garage de Georgette & Bellefontaine S.A.; Locarno: Garage «5 Vie»; Lugano: Garage Werner Nofer; Münchwilen: Garage E. Büchi; Neuchâtel: Garage des Poudrières; Niederteufen: Garage O. Schüepp; Ormalingen/BL: Garage E. Buser; Reuchenette/IB.: Garage J. Born; Rohr/AG: Garage Fritz Widmer; Rüti/ZH: Seefeldgarage, H. Glauser; Schaffhausen: Garage K. Schwerzmann; Solothurn: F. Weber, Rooses Automobile; St. Gallen: Zeughausgarage, Stephan Brugger; St. Gallen-Winkel: J. Brugger-Traber; Suh/AG: Garage Schneider & Co.; Thun: Gebrüder Marli; Uster: Garage J. Leemanns Erben; Vevey: Garage du Léman; Villmergen: Garage R. Huber; Winterthur-Öhringen: Garage Lindenegg; Yverdon: Garage Bonard; Zürich: Grand Garage Günthardt, Austr. 40; Garage z. Kaufleuten, Talacker 34.

Ihr
Haar
braucht
Nahrung



...die Nahrungszufuhr aber ist genau so gut oder so schlecht wie die Blutzirkulation in Ihrem Haarboden. Darauf kommt es an!

...sorgen Sie also für eine tägliche kraftvolle Anregung des Haarbodens. Benützen Sie dazu das natürliche, nachhaltig stimulierende und wohl ausgewogene Jandary!

...Jandary, aus 23 Kräutern hergestellt, hilft, wenn Ihre Haarpapillen die Haare nicht mehr vollkommen ernähren und wenn Sie Schuppen haben.



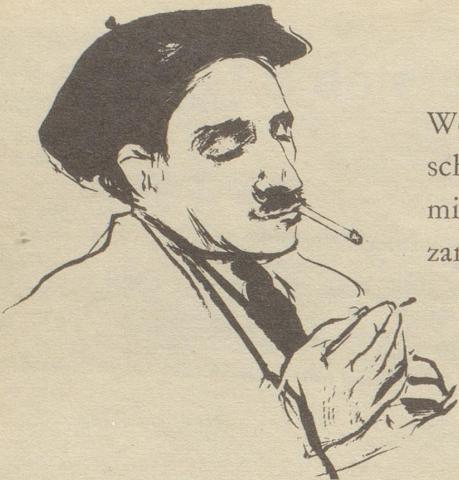
Nur beim Coiffeur!
Fr. 3.65, 6.25, 11.70
mit oder ohne Fett.

Sève Jandary,
konzentrierte Nahrung
für trockenes Haar.

Jandary

— der  zu gesundem Haar!

GAULOISES



Wenn meine schöpferische Stunde
schlägt, dann, Freunde, laßt
mich allein. Allein im
zartblauen Rauch
meiner Gauloises.
Sie regen herrlich an...



20 Stück 95 Rappen auch mit Filter

BUFFET

5
VOGELSANGEN

Wo treffen wir uns
Zu Kuchen und Tee?...
Im Terrassen-Restaurant B-B-B
(Bahnhof-Buffet, Bern).

F. E. Krähenbühl

BERN

SD 53

SUNLIGHT
SEIFE
DOPPELSTÜCK

Für schonende
Handpflege immer nur
das extra seifige, milde
Sunlight-Doppelstück.

Reine Seife Doppelstück 90 Rp.

Sensationelle neue Formel macht Wasser «nässer», weicht den Bart restlos auf!

**Jetzt eine neue Rasiercrème mit Tiefenwirkung!
Sie rasieren sich sauber und leicht wie noch nie!**

Dank einer neu entdeckten Formel, welche die Netzkruste des Wassers erhöht, ist es endlich gelungen, zwei alte Nachteile zu überwinden, welche das Rasieren bisher erschwert.

Der eine besteht in der Schwierigkeit, nur teilweise aufgeweichtes Barthaar glatt und schmerzlos zu schneiden. Gewöhnliches Wasser braucht ohne den neuen Bestandteil zur vollen Aufweichung des Barthaars viel länger als die meisten Männer warten wollen.

Der andere Nachteil der täglichen Rasur besteht in der rissigen, trockenen und müden Gesichtshaut, die unvermeidlich ist, solange ihr die natürlichen Öle durch den Rasierprozeß ständig entzogen werden.

Diese beiden Nachteile werden nun endgültig beseitigt dank der auf ihrer höheren Netzkruste beruhenden Tiefenwirkung der neuen *Luxury Shaving Cream* von J. B. Williams.

Die neue Schnellrasur

In ihrer neuen Zusammensetzung löst *Luxury Shaving Cream* die ölichen Substanzen auf, wel-

che das Barthaar umschließen; sie reinigt und öffnet dessen unsichtbare kleine Poren, so daß sie sich ungehindert mit Wasser vollsaugen können.

Gleichzeitig macht diese neue Formel das Wasser «nässer», indem es seine natürliche Oberflächenspannung herabsetzt: die kleinen Wassertropfen lösen sich auf und durchnässen so das Haar im Handumdrehen.

Dieser neuartigen Tiefenwirkung von Williams verdanken Sie von nun an einen besser aufgeweichten, spielend zu schneidenden Bart, ihrem Gehalt an Lanolin-Extrakt aber eine frisch und jugendlich aussehende Haut - kurz: *Williams Shaving Cream* verschafft Ihnen eine herrlich angenehme Rasur ... in der Hälfte der gewohnten Zeit.

Kaufend Sie die neue *Williams Luxury Shaving Cream* und überzeugen Sie sich selber, wieviel schneller und leichter Sie sich von jetzt an rasieren.



RIVELLA

das gesunde,
naturreine Tafelge-
tränk anders als alle
andern!
Ohne chemische
Zusätze, darum
auch zu Trinkkuren
und in Trainings-
zeiten vorzüglich
geeignet.

Allwäh für en
bequeme Herr wie mich



Schützengarten St. Gallen

Das Kongresshaus der Ostschweiz



Ägyptische Schrift

3000 vor Chr.



IBM ELECTRIC

Ein Vorzug, der dazu beiträgt, daß die IBM-Electric die modernste, führende Schreibmaschine ist:

Sie wurde von jeher und von Grund auf als vollelektrische Schreibmaschine konstruiert.

IBM International Business Machines,
Extension Suisse

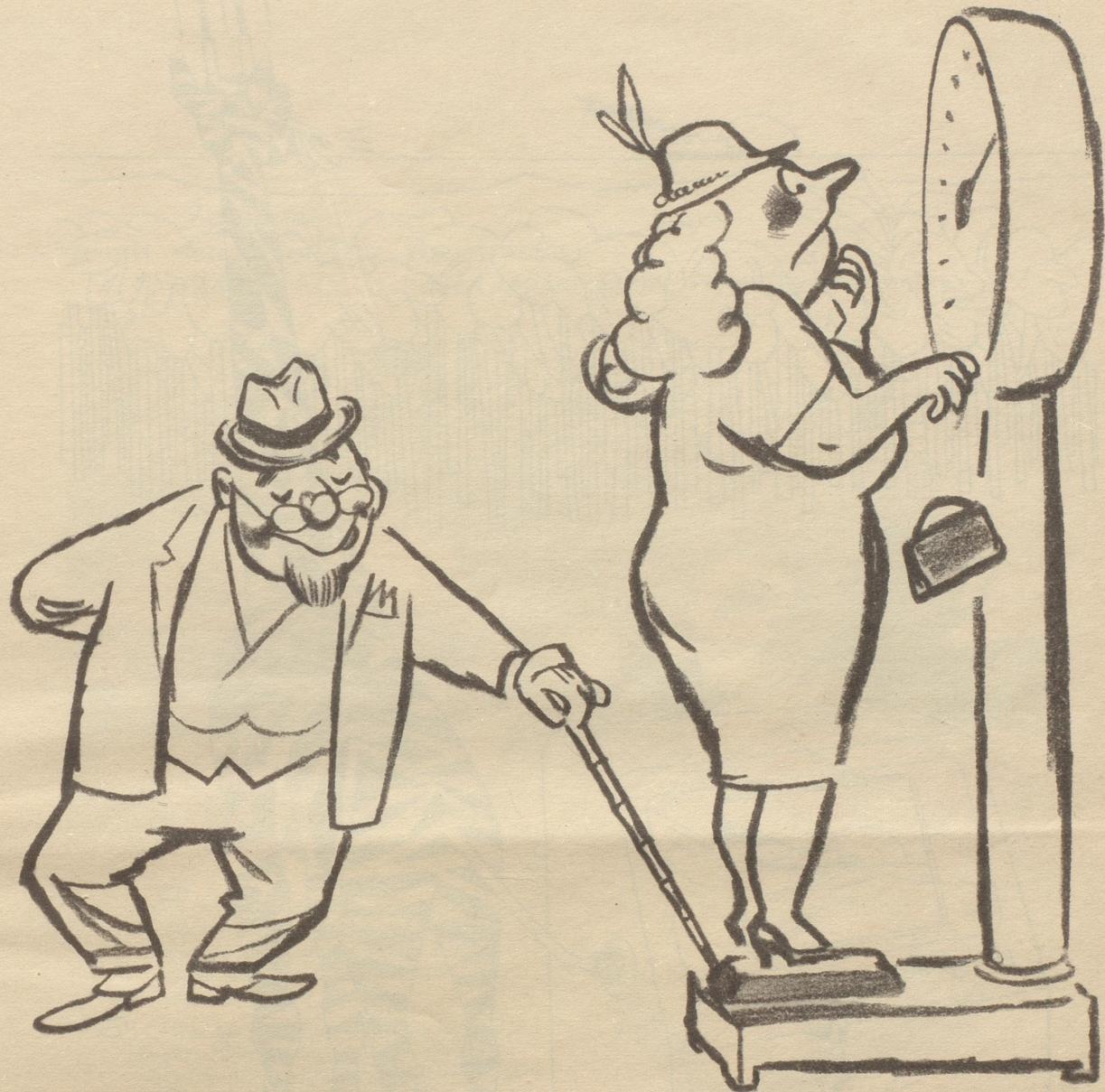
Zürich, Talacker 30, Tel. 051/23 16 20

Bern, Effingerstr. 21, Tel. 031/2 38 54

Basel, Dufourstr. 5, Tel. 061/24 19 70

Genf, 16 rue du Mont-Blanc, Tel. 022/2 80 44

IBM



GIOVANNETTI

Die ewigen Fremdwörter

Im Dörfchen erkundigte sich ein Fremder über die Kirche. Ein Einheimischer konnte so schlecht und recht Antwort geben; so wußte er wenigstens über das Baujahr und die Glocken Bescheid. Der gwundrige Feriengast wollte aber noch wissen, wer Kirchenpatron sei. Drauf erwiderte der andere: «s Mathysejakobs Toni!» (Dieser war Kirchenpräsident!) KL

Stubenrein

Am Stammtisch war von Hunden die Rede. Drögist Gütterli hatte seinen Köter bei sich und rühmte ihn über alle Maßen, wie gescheit und wie reinlich die-

ser sei. Er war mit seinem Loblied noch nicht zu Ende, als «Goggo» dem Garde-robentänder zustrebte, dort ein Bein hob und

Theorie und Praxis stimmen halt nicht immer überein! KL

*Nach Speis und Trank
auch noch so gut, ein
Weis-flog Bitter!
mundet tut*

Unter lieben Kollegen erhascht ...

Zwei Arbeitskameraden über einen dritten: «Der hat überhaupt keinen Sinn für kollegialen Zusammenschluß, mit dem läßt sich nicht einmal so richtig streiten!»

★

«Du, ich glaube, der verstellt sich nur.» – «Der? Ach, der ist doch viel zu dumm, um sich dumm zu stellen!»

★

«Der Marcel ist verunfallt, wie ich höre?» – «Ja. Er war beim Skifahren so guter Laune, er hätte die ganze Welt umarmen können. Er hat dann aber nur eine Tanne umarmt.» Bums